

Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Sąd Apelacyjny w Warszawie — Polska) — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. przeciwko Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych

(Sprawa C-115/11) ⁽¹⁾

(Zabezpieczenie społeczne — Określenie właściwego ustawodawstwa — Rozporządzenie nr 1408/71 — Artykuł 14 ust. 2 lit. b) — Osoba zwykle zatrudniona na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich — Kolejne umowy o pracę — Pracodawca mający siedzibę w państwie członkowskim zwykle miejsca pobytu pracownika — Praca najemna wykonywana wyłącznie w innych państwach członkowskich)

(2012/C 366/17)

Język postępowania: polski

Sąd krajowy

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.

Strona pozwana: Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Sąd Apelacyjny w Warszawie — Wykładnia art. 14 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz.U. L 149, s. 2) ze zmianami — Rozgraniczenie pojęć: „osoba zwykle zatrudniona na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich” i „pracownik oddelegowany” — Pracownik zatrudniony przez przedsiębiorstwo mające siedzibę w państwie członkowskim jego pochodzenia, wykonujący pracę wyłącznie w innych państwach członkowskich Unii, zachowujący przy tym miejsce zamieszkania i główny ośrodek interesów życiowych w państwie pochodzenia

Sentencja

Artykuł 14 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie, w wersji zmienionej i uaktualnionej rozporządzeniem Rady (WE) nr 118/97 z dnia 2 grudnia 1996 r., ze zmianami wprowadzonymi rozporządzeniem (WE) nr 1992/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. należy interpretować w ten sposób, że w okolicznościach takich jak w sprawie przed sądem krajowym osoba, która na podstawie kolejnych umów o pracę wskazujących jako miejsce jej świadczenia terytorium kilku państw członkowskich pracuje w rzeczywistości w okresie obowiązywania każdej z tych umów w jednym czasie wyłącznie na terytorium

jednego z tych państw, nie może być objęta zakresem pojęcia „osoby zwykle zatrudnionej na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich” w rozumieniu tego przepisu.

⁽¹⁾ Dz.U. C 152 z 21.5.2011.

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour du travail de Bruxelles — Belgia) — Partena ASBL przeciwko Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

(Sprawa C-137/11) ⁽¹⁾

(Zabezpieczenie społeczne pracowników migrujących — Rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 — Artykuły 13 i 14c — Właściwe ustawodawstwo — Osoby prowadzące działalność na własny rachunek — System zabezpieczenia społecznego — Przynależność — Osoba wykonująca pracę najemną bądź niewykonywująca żadnej działalności w jednym państwie członkowskim — Działalność na własny rachunek prowadzona w innym państwie członkowskim — Członek zarządu spółki — Zamieszkiwanie w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie siedziby spółki — Zarządzanie spółką z państwa zamieszkania — Uregulowanie krajowe wprowadzające niewzruszalne domniemanie wykonywania działalności zawodowej w charakterze osoby prowadzącej działalność na własny rachunek w państwie członkowskim siedziby spółki — Obowiązkowa przynależność do ustanowionego w tym państwie systemu zabezpieczenia społecznego dla osób prowadzących działalność na własny rachunek)

(2012/C 366/18)

Język postępowania: francuski

Sąd krajowy

Cour du travail de Bruxelles

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Partena ASBL

Strona pozwana: Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Cour du travail — Wykładnia art. 21 TFUE oraz art. 13 i 14c rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz.U. L 149, s. 2) — Pracownik wykonujący jednocześnie pracę najemną w jednym państwie członkowskim i działalność na własny rachunek w innym państwie członkowskim — Podleganie systemowi zabezpieczenia społecznego dla osób prowadzących działalność na własny rachunek przez osobę mającą miejsce zamieszkania w innym państwie członkowskim i zarządzającą z zagranicy spółką podlegającą jego ustawodawstwu podatkowemu — Niedyskryminacja i obywatelstwo Unii